

## ΓΕΝΙΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 — Shell Petroleum κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-343/06) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ολλανδική αγορά της πίσσας οδοποιίας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Από κοινού έλεγχος — Πρόστιμα — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Επιχείρηση που υποκινεί την παράβαση ή πρωτοστατεί σε αυτή — Υποτροπή — Διάρκεια της παραβάσεως — Δικαιώματα άμυνας — Πλήρης δικαιοδοσία — Συμπεριφορά της επιχειρήσεως κατά τη διοικητική διαδικασία)

(2012/C 355/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Shell Petroleum NV (Χάγη (Κάτω Χώρες)· The Shell Transport and Trading Company Ltd (Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο)· και Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες) (εκπρόσωποι: αρχικώς O. Brouwer, W. Knibbeler και S. Verschuur, στη συνέχεια O. Brouwer, W. Knibbeler και P. van den Berg, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: F. Castillo de la Torre, επικουρούμενος από τον L. Gyselen, δικηγόρο)

#### Αντικείμενο

Αίτημα ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 4090 τελικό της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 81 (ΕΚ) [Υπόθεση COMP/F/38.456 — Πίσσα (Κάτω Χώρες)], ως προς τις προσφεύγουσες και, επικουρικώς, αίτημα μειώσεως του προστίμου που τους επιβλήθηκε με την εν λόγω απόφαση.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Ακυρώνει το άρθρο 2, στοιχείο ιβ', της αποφάσεως C(2006) 4090 τελικό της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 81 (ΕΚ) [Υπόθεση COMP/F/38.456 — Πίσσα (Κάτω Χώρες)] κατά το μέρος που επιβάλλεται στις Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd και Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV πρόστιμο ύψους 108 εκατομμυρίων ευρώ.
- 2) Μειώνει το πρόστιμο που επιβλήθηκε στις Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd και Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV με το άρθρο 2, στοιχείο ιβ', σε 81 εκατομμύρια ευρώ.
- 3) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.
- 4) Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

<sup>(1)</sup> EE C 20 της 27.1.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 — Total κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-344/06) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ολλανδική αγορά της πίσσας οδοποιίας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως)

(2012/C 355/24)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Total SA (Courbevoie, Γαλλία) (εκπρόσωποι: αρχικώς A. Lamothe, L. Godfroid και A. Gosset-Grainville, στη συνέχεια A. Lamothe, L. Godfroid και O. Prost, δικηγόροι)

Καθής: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: A. Bouquet και F. Castillo de la Torre)

#### Αντικείμενο

Αίτηση ακυρώσεως της αποφάσεως C(2006) 4090 τελικό της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 (ΕΚ) [Υπόθεση COMP/F/38.456 — Πίσσα (Κάτω Χώρες)], και, επικουρικώς, αίτημα περί μειώσεως του προστίμου που επιβλήθηκε στην προσφεύγουσα με την εν λόγω απόφαση.

#### Διατακτικό

Το Γενικό Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Total SA στα δικαστικά έξοδα.

<sup>(1)</sup> EE C 20 της 27.1.2007.

Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2012 — Nynäs Petroleum και Nynas Belgium κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-347/06) <sup>(1)</sup>

(Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Ολλανδική αγορά της πίσσας οδοποιίας — Απόφαση διαπιστώνουσα παράβαση του άρθρου 81 ΕΚ — Καταλογισμός της παραβάσεως — Πρόστιμα — Συνεργασία κατά τη διοικητική διαδικασία — Σημαντική πρόσθετη αποδεικτική αξία — Ίση μεταχείριση)

(2012/C 355/25)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

#### Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Nynäs Petroleum AB (Στοκχόλμη, Σουηδία)· και Nynas Belgium AB (Στοκχόλμη) (εκπρόσωποι: A. Howard, barrister, M. Dean και D. McGowan, δικηγόροι)